

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 3

**Rubrik:** La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	allemand, français, ital., espagn., port., holl., suédois, angl.
«Suisse»	gratuit	allemand, français, angl., ital., espagn., holl., suédois, danois
Lieux de vacances en Suisse		franç., espagn., holl.
Les stations d'hiver en Suisse		franç., ital., espagn.
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
Sur les routes suisses	Fr. 1.—	allemand
Routes alpêtres suisses		allemand, italien
La Suisse en auto		allemand, français, anglais, italien
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
Anciens vitraux en Suisse	Fr. 4.50	français, anglais, italien
Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50	anglais
Belles enseignes de Suisse	Fr. 4.—	en librairie; allem., franç., angl., ital.
La femme suisse	Fr. 1.80	allemand, français
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie; franç., ital.
Brochure «Paul Budry»	Fr. 2.50	français
L'enseignement universitaire en Suisse		allemand, français, anglais, espagnol en 8 langues
Ecoles privées en Suisse		
Cours et camps de vacances en Suisse		en 3 langues
Homes d'enfants en Suisse		en 4 langues
Guide thermal suisse		allemand, français, anglais
Petit guide de la Suisse climatique	Fr. 2.—	allemand, français, anglais
La pêche sportive en Suisse	Fr. 1.—	en 3 langues
Liste des Motels en Suisse		en 4 langues
Sports d'été en Suisse	Fr. 4.—	allemand, français, anglais
Conditions de logement pour les étudiants dans les villes universitaires en Suisse	gratuit	en 3 langues
LA SUISSE		
Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	Vade-mecum du touriste en librairie; allem., franç., angl.
Hugo Wetli: Les régions de la Suisse		
1 série de 12 reproductions	Fr. 7.20	
Chaque reproduction	Fr. —.60	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de 9 reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	
1 série de cartes postales (12 photos en couleur)	Fr. 2.—	allemand, français, angl., ital., espagn.

### Cartes

La Suisse en images	Fr. 1.50	allemand, italien
Carte routière officielle suisse	Fr. —.50	allemand/anglais, français/italien
Carte touristique de la Suisse	Fr. —.50	franç., ital., port., holl.
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de 8 reproductions	Fr. 4.—	texte en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. —.50	

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich

## Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

### Aarau

März: Bis 16. Aargauer Kunsthau: Franz Fischer/Albert Siegenthaler - Carl Roesch/Jakob Probst

18. März/20. April. Aargauer Kunsthau: Willy Müller

19./29. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele

22. März/20. April. Aargauer Kunsthau: Paul Flora

### Adelboden

März: 15., 22. Eishockeyspiele  
16. Hahnenmoos-Riesenslalom  
30. Schwandfeldspitz-Riesenslalom  
April. Geführte Frühlingsskitouren

### Airolo

März: 16. «Sie und Er»-Skirennen  
April: 6. Skirennen «Belle Epoque»

### Alt St. Johann

März: 9./15. Churfürsten-Skiwoche

### Amriswil

April: 7. Concours hippique

### Andermatt

März: 30. Zürcher Firmensport-Skirennen

### Arbon

März: 16. Ev. Kirche: Oberthurgauischer Kammerchor

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

### Arolla

Mars: 23. Derby d'Arolla: Slalom géant

### Arosa

März: 12. Kath. Kirche: Orgelrezital Hans Vollenweider  
12., 19., 26. Internationale Eisrevuen  
13. Blitzzschachturnier  
14., 17., 21., 24., 28. Pferdeschlittenfahrten  
16., 23. Eishockey-Freundschaftsspiele  
21./23. Ski: 20. Internationales Dreipistenrennen

April: 5./7. Curling: Osterturnier

### Ascona

März: 19. Festa di San Giuseppe: Prozession und Küchleinverteilung

### Asuel

Mars: 15/16. Marche populaire

### Auvergnier

15 mars/13 avril. Galerie Numaga: Ung-No Lee (Corée), peintures récentes

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

### Baden

März: 6./15. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele

12. Kursaal: Modeschau  
13. Kurtheater: «Zum goldenen Anker» von Marcel Pagnol

14. Aula der Kantonsschule: Kammerkonzert (Trio Stradivarius)

15. Kurtheater: Voli Geiler/Walter Morath. — Antoniuskirche Wettingen: «Ungarische Krönungsmesse» von Liszt. — Martinsberg: Jugendball

16. St.-Michaels-Kirche, Ennetbaden: Tripelkonzert von J. S. Bach

17. Kurtheater: Gastspiel

20. Kursaal: Symphoniekonzert

21. Kurtheater: «Das Ehekarussell».— Kursaal: Militärkonzert UOV-Spiel

22. Kurtheater: Operette

28. Schulhaus Margeläcker, Wettingen: Kammermusikensemble Zürich

29. Kurtheater: «Gläubiger» und «Paria», Einakter von A. Strindberg

April: 1. Wiedereröffnung des Museums im Landvogteischloss (Römische Sammlung) und der Klosterkirche Wettingen

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. — Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

März: 29. Wiedereröffnung des grossen Thermalschwimmbades

### Bad Schinznach

März: 15. Eröffnung des Thermalschwimmbades und der Passantenbäder  
29. Eröffnung des Golfplatzes

### Basel

Konzerte und Theater

März/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. — Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. — Théâtre Fauteuil. — Marionettentheater

März/2. April. Théâtre Fauteuil: Margrit Rainer/Ruedi Walter

März/April. Kellertheater, Leonhardstrasse 7: «Spitzenhäubchen und Arsenik», Kriminalkomödie von J. Kesselring (Basel-dytschi Bihni)

März: 11. Casino, Festsaal: Janáček-Quartett  
12./13. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch. Solisten: Robert und Gaby Casadesu, Klavier

13. Martinskirche: Basler Männerchor

14. Musikakademie: Musica Helvetica

15. Martinskirche: Akademisches Orchester Basel

16. Theodorskirche: Musica Viva. — Peterskirche: Orgelkonzert

17. Musiksaal: Cantate-Orchester Basel. — Musikakademie: Internationale Gesellschaft für Neue Musik

18. Stadttheater: «Pygmalion» von G. B. Shaw (Galas Karsenty-Herbert)

18., 21., 25., 28. Marionettentheater: «D'Mondladärne» (baseldytsch)

20. Musiksaal: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Max Lesueur, Bratsche

21. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Evelyne Dubourg

22./23. Münster: «Matthäuspassion» von J. S. Bach. Basler Gesangverein

23. Martinskirche: Symphoniekonzerte. Leitung: Eduard Muri. Solisten: Armin Tenger, Violine; Markus Stocker, Violoncello; Heinz Börlin, Klavier

24. Musiksaal: Collegium Musicum

25. Stadttheater: Premiere «Fidelio», Oper von L. van Beethoven

27./28. Martinskirche: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten

April: 2. Musiksaal: Zykluskonzert junger Interpreten. Leitung: André Charlet. Solist: Heinz Holliger, Oboe

Ausstellungen und Messen

März/12. April. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Geburt — Taufe — Kleinkind»

März: Bis 23. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Lithographien von Jasper Johns

7. März/20. April. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Eduardo Chillida, Zeichnungen, Radierungen, Lithographien

8. März/13. April. Kunsthalle: Appel — Lucebert — Tajiri

Internationale Kongresse

März: 26./29. Arbeitstagung der Werkärzte der deutschen chemischen Industrie

27./28. Schweizerisch-deutsche Vakuumtagung

31. März/1. April. Internationales Otoneurologisches Symposium

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-sammlung 14. bis 20. Jahrhundert, Kupferstichkabinett. — Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildtreppe. — Kirchengartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. — Augustiner-gasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. — Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. — Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. — St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. — Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. — Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. — Botanischer Garten (Gewächshäuser). — Zoologischer Garten. — Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. — Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). — Feuerwehrmuseum. — Rheinhafen

Kleinmünzen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein-